

Keresetének alátámasztására a felperes nyolc jogalpra hivatkozik.

1. Az első jogalappal a felperes azt állítja, hogy a határozat sérti az EUMSZ 101. cikket és az EGT-Megállapodás 53. cikkét, mivel azon jogsértés terjedelmének megállapításakor, amelyben a határozat szerint a felperes részt vett, olyan légi útvonalakat is figyelembe vett, amelyeken a felperes nem üzemeltetett járatokat, és nem is volt joga járatokat üzemeltetni.
2. A második jogalap azzal kapcsolatos, hogy a határozat sérti az EUMSZ 101. cikket és az EGT-Megállapodás 53. cikkét, mivel az EGT és harmadik országok közötti légi útvonalakon végzett, az EGT-be irányuló légi árufuvarozási szolgáltatásokkal kapcsolatban joghatóságot biztosít annyiban, amennyiben az ilyen szolgáltatásokat az EGT-n kívül honos fogasztóknak értékesítik.
3. A harmadik jogalap szerint a határozat sérti a hátrányos megkülönböztetés tilalmának elvét és az arányosság elvét, mivel a különböző fuvarozókra eltérő bizonyítási követelményeket alkalmaz.
4. A negyedik jogalappal a felperes azt állítja, hogy a határozat sérti a 2006. évi bírságkiszabási iránymutatást és az arányosság elvét, mivel a bírság kiszámításának alapjául vett releváns eladások értékebe beszámítja a jogsértéssel össze nem függő légi árufuvarozási szolgáltatások ártényezőiből eredő bevételeket.
5. Az ötödik jogalap szerint a határozat sérti a 2006. évi bírságkiszabási iránymutatást és a bizalomvédelem elvét, mivel a bírság kiszámításának alapjául vett releváns eladások értékebe beszámítja az EGT-államok és harmadik országok közötti légi útvonalakon végzett, az EGT-be irányuló légi árufuvarozási szolgáltatásokból eredő bevételeket.
6. A hatodik jogalap azzal kapcsolatos, hogy a határozat sérti az arányosság elvét, mivel a felperes bírságának csökkentését a keretszabályozás miatt 15 %-ra korlátozták.
7. A hetedik jogalappal a felperes azt állítja, hogy a határozat sérti a hátrányos megkülönböztetés tilalmának elvét, mivel a jogsértésben való korlátozott részvétel miatt nem csökkentette 10 %-kal a felperes bírságának összegét, noha a határozat más, a felperessel objektíve hasonló helyzetben lévő címzettjei kaptak ilyen csökkentést.
8. A nyolcadik jogalap szerint a határozat sérti az arányosság elvét, mivel nem veszi figyelembe az ügy sajátos körülményeit.

2011. január 24-én benyújtott kereset — Cargolux Airlines kontra Bizottság

(T-39/11. sz. ügy)

(2011/C 80/51)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperes: Cargolux Airlines International SA (Sandweiler, Luxemburg) (képviselők: J. Joshua barrister és G. Goeteyn solicitor)

Alperes: Európai Bizottság

Kereseti kérelmek

- A Törvényszék az 1–4. cikket teljes egészében, illetve a felperest érintő részében semmisítse meg;
- a Törvényszék törölje a felperessel szemben az 5. cikkben kiszabott bírságot;
- másodlagosan a Törvényszék korlátlan felülvizsgálati jogkörében eljárva lényegesen csökkentse a bírságot;
- a Törvényszék a Bizottságot kötelezze a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A felperes a COMP/39.258 — „légi árufuvarozás”-ügyben 2010. november 9-én hozott C(2010) 7694 végleges bizottsági határozat megsemmisítését kéri annyiban, amennyiben e határozat szerint a felperes megsértette az EUMSZ 101. cikket és az EGT-Megállapodás 53. cikkét azáltal, hogy a légi fuvarozási szolgáltatások árának megállapítása területén i. az üzemanyagpótdíjak, ii. a biztonsági pótdíjak és iii. a pótdíjak utáni jutalékfizetés megtagadása tekintetében összehangolta magatartását más fuvarozókkal.

Keresetének alátámasztására a felperes öt jogalpra hivatkozik:

1. Első jogalapjával a felperes úgy érvel, hogy a Bizottság nyilvánvaló mérlegelési hibát követett el, mivel tévesen minősítette a magatartást cél általi korlátozásnak, és nem bizonyított semmilyen versenyellenes hatást. E tekintetben a felperes előadja, hogy:
 - a cél általi korlátozás fogalmának léte nem mentesíti a Bizottságot bizonyos értékelés elvégzésének kötelezettsége alól, amit elmulasztott megtenni;
 - a határozat nem tartalmaz semmilyen, sérelemre vonatkozó érvelést, különös tekintettel arra, hogy az alapul szolgáló díjak megállapítására vonatkozó állításoktól elálltak.
2. Második jogalapjával a felperes lényeges eljárási szabály megsértésére, az indokolási kötelezettség megsértésére, a védelemhez való jog megsértésére és nyilvánvaló mérlegelési hibára hivatkozik, mivel a Bizottság nem határozta meg elég pontosan az állítólag egységes és folyamatos jogsértéseket megvalósító magatartás terjedelmét és jellemzőit.

3. Harmadik jogalapjával a felperes azt állítja, hogy a Bizottság nyilvánvaló mérlegelési hibát követett el, mivel következtéseinek megalapozásához nem mutatott be hiteles bizonyítékokat, illetve nem bizonyította jogilag megkövetelt módon a megállapításai alapjául szolgáló tényállást. E tekintetben a felperes előadja, hogy:

— a Bizottság a kifogásközlésben foglalt egyetlen hibát sem javította ki a határozatban, noha arra akkoriban felhívták a figyelmét;

— a Bizottság visszaélt az egységes és folyamatos jogsértés fogalmával, amikor fenntartotta, hogy egy teljesen vétkes magatartás is a jogsértő vállalkozás részét képezheti, és az „átfogó kartell” minősítést alkalmazta mérséklésként arra, hogy teljesen részrehajló és irreleváns bizonyítékokat vegyen figyelembe.

4. A negyedik jogalap szerint a Bizottság tévesen alkalmazta a jogot, amikor tévesen megállapította hatáskörét a harmadik országok repülőtereiről az EGT-ben található repülőterekre irányuló légi járatokra („bejövő légi járatokra”) vonatkozó állítólagos versenyellenes összehangolás tekintetében. A felperes szerint az ilyen tevékenységek kívül esnek az EUMSZ 101. cikkének és az EGT-Megállapodás 53. cikkének a területi hatályán.

5. A bírásznak a Törvényszék korlátlan felülvizsgálati jogkörében való felülvizsgálatával kapcsolatban előterjesztett ötödik jogalappal a felperes nyilvánvaló mérlegelési hibára és az arányosság elvének megsértésére hivatkozik. E tekintetben a felperes előadja, hogy:

— a 2006. évi bírságkiszabási iránymutatás nem egyeztethető össze az 1/2003 rendelet⁽¹⁾ 23. cikke (2) bekezdésének arra vonatkozó követelményével, hogy a bírásgot a jogsértés súlyára és időtartamára kell alapozni;

— a Bizottság jelentősen túlértékelte az állítólagos jogsértés általános súlyát. A jelen ügyben sem a százalékos szintet (az eladások értékének 16 %-a), sem pedig a kiegészítő összeget nem igazolták;

— a felperest illetően a Bizottság tévesen értékelte a jogsértések időtartamát, tévesen elutasította az enyhítő körülményeket, és nem vette figyelembe az összes releváns körülményt, ideértve a szankciók általánosan méltányos jellegét és a felperes gazdasági helyzetét.

(¹) A Szerződés 81. és 82. cikkében meghatározott versenyszabályok végrehajtásáról szóló, 2002. december 16-i 1/2003/EK tanácsi rendelet (HL 2003. L 1., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 8. fejezet, 2. kötet, 205. o.).

2011. január 24-én benyújtott kereset — Lan Airlines és Lan Cargo kontra Bizottság

(T-40/11. sz. ügy)

(2011/C 80/52)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperesek: Lan Airlines SA és Lan Cargo SA (Santiago, Chile)
(képviselők: B. Hartnett barrister és O. Geiss ügyvéd)

Alperes: Európai Bizottság

Kereseti kérelmek

— A Törvényszék a vitatott határozatot a felperesekre vonatkozó részében semmisítse meg;

— másodlagosan a Törvényszék csökkentse a felperesekkel szemben kiszabott bírságot; és

— a Törvényszék az alperest kötelezze a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A felperesek az EUMSZ 263. cikk alapján az Európai Unió működéséről szóló szerződés (EUMSZ) 101. cikke, az EGT-Megállapodás 53. cikke, valamint az Európai Közösség és a Svájci Allamszövetség között a légi közlekedésre vonatkozóan létrejött megállapodás 8. cikke alkalmazására vonatkozó eljárásban (COMP/39.258 — „légi árufuvarozás”-ügy) 2010. november 9-én hozott bizottsági határozat rájuk vonatkozó részének megsemmisítését kérik.

Keresetük alátámasztására a felperesek hat jogalpra hivatkoznak.

1. Első jogalapjukkal a felperesek azt állítják, hogy a Bizottság nem bizonyította jogilag megkövetelt módon, hogy a felperesek egységes és folyamatos jogsértésben vettek részt, ennek eredményeképpen az EUMSZ 101. cikk alkalmazása során tévesen alkalmazta a jogot, és ténybeli tévedést követett el, mivel:

— a Bizottság nem bizonyította, hogy a Lan Cargo tudott vagy tudnia kellett a közös versenyellenes terv fennállásáról;

— a Bizottság nem bizonyította, hogy a Lan Cargo saját magatartásával hozzá kívánt járulni ilyen közös versenyellenes tervhez; és

— a Bizottság nem bizonyította, hogy a Lan Cargo tudott a biztonsági pótdíjjal vagy a pótdíjak utáni jutalékfizetéssel kapcsolatos jogsértésről.